

DEPOIMENTO | TESTIMONY

WORKSHOP INTERNACIONAL: SUSTENTABILIDADE URBANA + RESILIÊNCIA EM WASHINGTON DC

INTERNATIONAL WORKSHOP: URBAN SUSTAINABILITY + RESILIENCE IN WASHINGTON DC

JULIANA MARIA DE SOUZA FREITAS ¹, LAÍS PADILHA LEITE ² E MARIA DE ASSUNÇÃO RIBEIRO FRANCO ³

¹ orcid.org/0000-0003-0525-0095

Mestranda FAUUSP, área de concentração Paisagem e Ambiente
Arquiteta e Urbanista formada pela EESC/USP
E-mail: ju.freitas@usp.br / julianafreitas@santos.sp.gov.br

² orcid.org/0000-0003-0404-3908

Mestranda FAUUSP, área de concentração Paisagem e Ambiente
Arquiteta e Urbanista formada pela Universidade Estadual do Maranhão
E-mail: laispadilhaleite@usp.br

³ [Orcid.org/0000-0001-9679-8552](https://orcid.org/0000-0001-9679-8552)

Professora Titular do Departamento de Projeto da FAUUSP
E-mail: mariafranco@usp.br

O Workshop Internacional: *Urban Sustainability + Resilience in Washington DC* (Sustentabilidade Urbana + Resiliência em Washington DC) aconteceu no dia 05 de dezembro de 2018 na Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo – FAUUSP - e teve como principal objetivo oferecer aos alunos da Pós-graduação do Programa de Arquitetura e Urbanismo novas abordagens ligadas à temática da infraestrutura verde e da resiliência urbana através de um estudo de caso: a Praça do Relógio, situada na Cidade Universitária.

The International Workshop Urban Sustainability + Resilience in Washington DC was held on December 5th 2.018 at the School of Architecture and Urbanism of Universidade de São Paulo (FAUUSP). The main objective was to offer students of the Postgraduate Program in Architecture and Urbanism new approaches linked to the green infrastructure and urban resilience themes, through a case study: the Praça do Relógio (Clock Square), located in the Campus of the University.

O evento, proposto como parte das atividades relacionadas ao LABVERDE¹, contou com a participação do Professor Dr. Dwane Jones da *University of the District of Columbia* (Universidade do Distrito de Columbia) em Washington DC, onde atua como diretor do *Center for Sustainable Development & Resilience* (Centro para Desenvolvimento Sustentável & Resiliência), dos professores Dr^a Maria de Assunção Ribeiro Franco e Dr. Paulo Renato Mesquita Pellegrino, ambos da FAUUSP, e de estudantes de pós-graduação de ambas universidades.

Palavras-chave: Infraestrutura Verde; Resiliência Urbana; Praça do Relógio.

O WORKSHOP

A programação do evento foi estruturada em duas atividades principais: no período da manhã o professor Jones ministrou palestra referentes aos estudos que conduz no *Centro para Desenvolvimento Sustentável & Resiliência* para acadêmicos e estudantes presentes.

The event was proposed as part of activities related to LABVERDE¹, and was attended by Professor Dwane Jones, Ph.D., Director of the Center for Sustainable Development & Resilience, a division of the College of Agriculture, Urban Sustainability, and Environmental Sciences (CAUSES) of the University of the District of Columbia in Washington, DC; Professors Maria de Assunção Ribeiro Franco, Ph.D. and Paulo Renato Mesquita Pellegrino, Ph.D., both of FAUUSP; as well as graduated students from both universities.

Keywords: Green Infrastructure; Urban Resilience; Praça do Relógio.

THE WORKSHOP

The program was structured in two main activities: in the morning Dr. Jones addressed a lecture about the studies he conducts at the Center for Sustainable Development & Resilience to the academics and students present.

¹ O Laboratório Verde, LABVERDE, está atualmente sob a coordenação e organização da Professora Dr^a Maria Franco e vice coordenação do Professor Dr. Paulo Pellegrino

The Laboratório Verde, LABVERDE (Green Laboratory) is currently coordinated and organized by Professor Dr. Maria Franco, having Professor Dr. Paulo Pellegrino as vice-coordinator

No período da tarde, os participantes tiveram a oportunidade de fazer uma visita a campo e participar de um laboratório de projeto com o objetivo de pôr em prática os métodos de abordagem do Urbanismo Sustentável e da Resiliência Urbana vistos na primeira parte do evento. O objeto de estudos dessa etapa foi a Praça do Relógio, situada nas proximidades do local do evento e cuja última requalificação introduziu conceitos contemporâneos de arquitetura da paisagem.

Ao longo da palestra ministrada pelo professor Jones foram relatados diversos estudos aplicados dentro dos temas de Sustentabilidade Urbana, Desenho e Planejamento Urbanos e Desenvolvimento de Baixo Impacto. Estes estudos, realizados no Centro onde o palestrante atua como diretor, possuem como ponto de partida princípios de inovação, onde os participantes² são incentivados a desenvolver novas ideias e modelos. Segundo Jones, para atingir esse patamar de inovação, além das pesquisas se apoiarem no tripé de sustentabilidade (social, meio ambiente e economia) e na aplicação simultâneas, ao longo do

In the afternoon, participants had the opportunity of an on-site visit and participate in a project lab with the objective of bringing into practice the methods of approach of Sustainable Urbanism and Urban Resilience focused in the first part of the event. The object of studies of that stage was the Praça do Relógio, located near the site of the event and where contemporary concepts of landscape architecture were introduced during the last restoration.

Throughout the lecture addressed by Professor Jones, several studies related to the themes of Urban Sustainability, Urban Design and Planning and Low Impact Development have been reported. These studies, carried out at the Center where the lecturer acts as director, have as starting point principles of innovation, where participants² are encouraged to develop new ideas and models. According to Dr. Jones, to reach such a level of innovation, in addition to research, support should be given to the sustainability tripod (social, environment and economy) and the simultaneous application, throughout the

² Segundo o professor Jones, participam destes estudos tanto a comunidade acadêmica quanto a comunidade local, fato que propicia o intercâmbio de conhecimento e aprendizagem.

According to Dr. Jones, the academic community and the local community both take part in these studies, a fact that allows the exchange of knowledge and learning.

processo de criação, de tópicos-chave como reconhecimento, reformulação, identificação de riscos, capacidade de renovação, entre outros; estas devem se integrar aos demais programas da universidade contribuindo para o desenvolvimento dos projetos com abrangência multidisciplinar. Essa abordagem proporciona ao *Centro para o Desenvolvimento Sustentável & Resiliência* desenvolver pesquisas relevantes relacionadas aos temas de infraestrutura verde, questões comportamentais e envolvimento social e abarca também as questões econômicas originadas nesses processos.

creation process, of key topics such as recognition, reformulation, risks identification and renewal capacity, among others. All these facts must be integrated to other programs of the University, contributing to the development of multidisciplinary projects. This approach enables the Center for Sustainable Development & Resilience to develop relevant research concerned to green infrastructure themes, behavior issues and social engagement, embracing economic issues arising from these processes as well.



FIGURA 01. Vista geral de um dos projetos. Foto: UDC CAUSES

FIGURE 01. Overview of one of the projects. Photo: UDC CAUSES

O palestrante cita como exemplo prático da aplicação desse pensamento o *Centro Urbano de Alimento*, criado pela *Universidade do Distrito de Columbia* em parceria com o governo e a comunidade. Diante da alarmante problemática da segurança alimentar no atual contexto global, sua criação teve como intuito testar a viabilidade de sistemas alimentares urbanos em pequena escala. Assim, seu funcionamento se baseia em um sistema diversificado que inclui os locais de produção, preparação e distribuição dos alimentos bem como a redução e utilização dos resíduos gerados ao longo de todos os procedimentos.

Um dos pontos bastante destacados pelo professor Jones diz respeito ao envolvimento da comunidade local, considerado fundamental ao desenvolvimento das pesquisas. Assim, são oferecidos cursos de capacitação aos interessados para que estes possam participar ativamente e, conseqüentemente, se beneficiar do aprendizado e ser um disseminador de práticas de consumo consciente e alimentação saudável. Para o palestrante, o modelo proposto não apenas contribui para a educação ambiental e alimentar da população local, como também gera impactos econômicos positivos na medida em que muitos alimentos produzidos no local não são encontrados em outras regiões do distrito, garantindo a venda dos produtos sem a competitividade do mercado.

The lecturer points as practical example of the application of this thinking the Urban Food Center, created by the University of the District of Columbia in partnership with the government and the community. In the face of the alarming problem of food security in the current global context, the purpose of its creation was to test the feasibility of small-scale urban food systems. Thus, its operation is based on a diversified system that includes the production sites, food preparation and distribution as well as the reduction and use of wastes generated by all procedures.

One of the points highlighted by Professor Jones was the involvement of the local community, what is of fundamental importance to the development of research. Thus, training courses are offered to those who have interest so that they can participate actively and, therefore, take benefit from the learning process and be a disseminator of practices of conscious consumption and healthy eating. According to the lecturer, the proposed model does not only contribute to the environmental and food education of the local population, but also generates positive economic impacts since many foods locally produced are not found in other regions of the district, assuring their sale without market competitiveness.



FIGURA 02. Voluntários auxiliando em um dos projetos. Foto: UDC CAUSES

FIGURE 02. Volunteers assisting in one of the projects. Photo: UDC CAUSES

Na segunda parte do workshop os participantes visitaram a Praça do Relógio e puderam observar aspectos como usos, estado de conservação, vegetação, caráter simbólico, fluxos, interações espaciais com o entorno, entre outros.

In the second part of the workshop participants visited the Praça do Relógio, where they could remark aspects such as uses, state of conservation, vegetation, symbolic character, flows and environment interactions with the surroundings, among others.



FIGURA 03. Participantes do workshop em visita a Praça do Relógio. Ao centro estão os professores Dwane Jones, Paulo Pellegrino e Maria Franco. Foto: Bruna Carvalho Pinto

FIGURE 03. Workshop participants visiting the Praça do Relógio. Professors Dwane Jones, Paulo Pellegrino and Maria Franco at the center. Photo by Bruna Carvalho Pinto'

Um breve histórico da praça foi relatado e os presentes puderam tomar conhecimento das alterações que esta sofreu ao longo do tempo, mesmo que seu caráter simbólico-social pouco tenha sido modificado. Uma das primeiras constatações feitas ao grupo diz respeito ao seu caráter de centralidade do campus e a função de marco na paisagem, principalmente por abrigar a Torre do Relógio³. Relatou-se ainda o estado de abandono e degradação em que a praça se encontrava no início dos anos 1990, época em que ganhou as feições atuais. Os participantes puderam conhecer o projeto elaborado em 1994, cujo objetivo principal foi resgatar o potencial da praça como um espaço livre de caráter estético e social, que pudesse devolver aos seus usuários a convivência com a natureza. A requalificação então proposta seguiu conceitos contemporâneos de arquitetura da paisagem permitindo a fusão de pressupostos funcionais, ecológicos e estéticos⁴. Assim, durante a visita

A brief history of the Praça do Relógio was presented, and the participants could learn the changes occurred there over time, even though its symbolic-social character has been little changed. One of the first findings shown to the group concerns its centrality of the campus and the function as a landmark in the landscape, mainly because it houses the Torre do Relógio (Clock Tower)³. It was also reported the state of abandonment and degradation of that Square in the early 1990's, when it gained the current features. The participants could also know the project designed in 1994, which main objective was to rescue the potential of the Square as a free space of aesthetic and social character, that could give back to its users the coexistence with nature. The proposed requalification followed contemporary concepts of landscape architecture allowing the fusion of functional, ecological and aesthetic assumptions⁴. During the visit,

³ Um breve histórico da Torre do Relógio pode ser verificado no portal da Reitoria da Universidade de São Paulo. Disponível em: <http://www.reitoria.usp.br/?page_id=121>. Acesso em 18 dez 2018.

A brief history of the Clock Tower can be found on the web portal of the Rectory of the Universidade de São Paulo. Available at: <http://www.reitoria.usp.br/?page_id=121>. Accessed on December 18, 2018.

⁴ As diretrizes estabelecidas para o projeto podem ser encontradas em Pellegrino; Macedo (1997).

The guidelines established for the project can be found in Pellegrino; Macedo (1997).

os alunos puderam observar *in loco* alguns aspectos que nortearam o projeto, como a utilização da vegetação como agente estruturador do espaço, os caminhos que não apenas direcionam o fluxo, mas propiciam a criação de pontos de estar e contemplação, às diferentes coleções de vegetação e ao destaque dado à Torre do Relógio através da execução de um grande piso de concreto estampado.

the students were able to observe in situ some aspects that guided the project, such as the use of vegetation as a structuring agent of space, paths that not only direct the flow, but also facilitate the creation of points of living and contemplation to different collections of vegetation and the highlight given to the Torre do Relógio through the execution of a large imprinted concrete pavement.

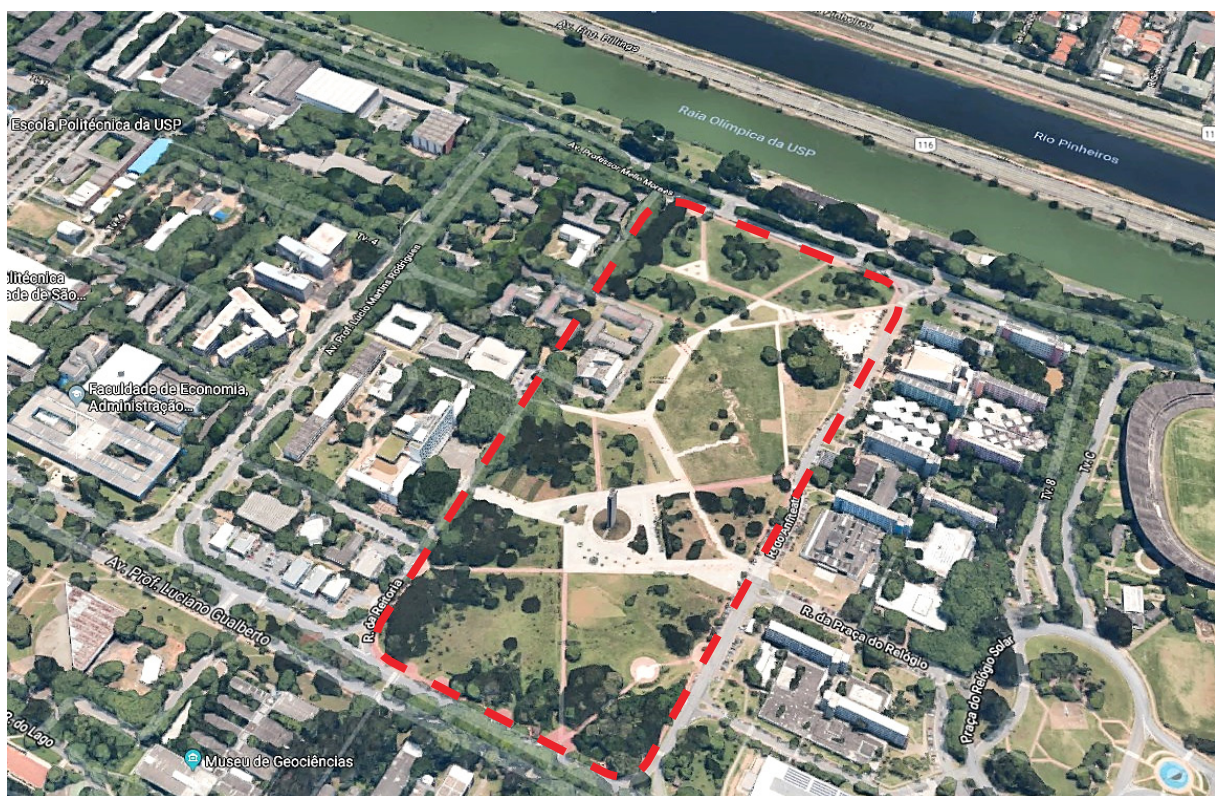


FIGURA 04: Praça do Relógio (em destaque). Fonte: Google Earth, marcação das autoras

FIGURE 04: Praça do Relógio (featured). Source: Google Earth, marking by the authors.

Após o reconhecimento do objeto de estudos, iniciou-se o laboratório de projeto visando estabelecer diretrizes para o aumento da resiliência ambiental e

After the recognition of the studies object, the project laboratory was started, aiming at establishing guidelines for increasing the environmental and

social da praça. Ao longo desse processo colaborativo foram discriminados os usos e funções potenciais do local e, a partir de uma breve análise, foi possível esboçar aplicações dos conceitos e tipologias de Infraestrutura Verde levando em consideração o cenário existente e as particularidades da praça.

social resilience of the Square. During this collaborative process the potential uses and functions of that site were broken down and, from a brief analysis, it was possible to outline applications of Green Infrastructure concepts and typologies, considering the existing scenario and the particularities of the Square.



FIGURA 05. Laboratório de projeto. Foto: Juliana M S Freitas

FIGURE 05. Project Laboratory. Photo by Juliana M. S. Freitas

CONSIDERAÇÕES FINAIS

O resultado do Workshop Internacional: *Urban Sustainability + Resilience in Washington DC* se mostrou bastante satisfatório, principalmente no que diz respeito à reflexão sobre a atuação da universidade e sua interação com os diversos segmentos da sociedade. Foi nítido o contraste entre as duas instituições, a Universidade do Distrito

FINAL CONSIDERATIONS

The results of the International Workshop Urban Sustainability + Resilience in Washington, DC, proved to be very satisfactory, especially regarding the reflection on the actuation of the university and its interaction with the various social segments. The contrast between the two institutions – University of the District of Columbia and the Universidade de

de Columbia e a Universidade de São Paulo, onde a primeira mostrou inegáveis avanços nesse campo. Nesse sentido, a importância do evento recai na troca de experiências didático-pedagógicas voltadas para a resolução de problemas reais trazidos pela comunidade propiciando, no caso brasileiro, o resgate do papel da universidade pública. O contraste na atuação das instituições evidenciou-se através do estudo de caso, cujo relato histórico deixou claro se tratar de um espaço burocratizado, que não exerce todo o seu potencial como um espaço livre de caráter estético e social. As discussões trazidas pelo evento apenas se iniciaram, ainda há um longo caminho a ser percorrido rumo à sustentabilidade e resiliência urbanas. E o papel das universidades é ser o exemplo dessa mudança de paradigma.

São Paulo – was very clear. The first showed undeniable advances in this field. In this regard, the importance of the event rests on the exchange of didactic-pedagogical experiences focused at solving real problems brought by the community – in the Brazilian case, to rescue the role of the public university. The contrast in the actions of both institutions was evidenced through the case study, whose historical report made clear that it is a bureaucratized space, which does not exercise its full potential as a free space of aesthetic and social character. The discussions brought by the event have just begun. There is still a long way to go towards urban sustainability and resilience. The role of universities is to be the example of this paradigm change.

REFERÊNCIAS | REFERENCES

PELLEGRINO, Paulo Renato Mesquita; MACEDO, Silvio Soares. Praça do Relógio. In: DOURADO, Guilherme Mazza (Org.) **Visões da Paisagem: Um Panorama do Paisagismo Contemporâneo no Brasil**. São Paulo: ABAP, 1997.

PAIVA, Giovanna Alves de. **Levantamento florístico quali-quantitativo da Praça do Relógio da Cidade Universitária “Armando Salles Oliveira” - USP / São Paulo**. 2006. 116 f. Dissertação (Mestrado) - Curso de Agronomia, Escola Superior de Agricultura “Luiz de Queiroz”, Universidade de São Paulo, Piracicaba, 2006.

UDC CAUSES Universidade do Distrito de Columbia, Faculdade de Agricultura, Sustentabilidade Urbana e Ciências Ambientais. Projeto East Capitol Urban Farm. **Flickr**. Disponível em: <https://www.flickr.com/photos/udc_causes/sets/72157663037725116/with/28012193403/>. Acesso em: 12 nov. 2018.